



# HOJA INFORMATIVA PARA PADRES



## Rendición de cuentas de las escuelas de Nueva York, de acuerdo a ESSA: Entendiendo las nuevas calificaciones de las escuelas

La Ley Cada Estudiante Triunfa (*Every Student Succeeds Act-ESSA*, por sus siglas en inglés), que es la principal ley federal para la educación pública de Kinder a 12avo grado, tiene como objetivo garantizar que todos los estudiantes reciban una educación de calidad. La ley exige que los estados responsabilicen a las escuelas públicas por el rendimiento de los estudiantes. ESSA da flexibilidad a los estados – sus sistemas de rendición de cuentas pueden medir mucho más que solo los resultados de los exámenes.

ESSA promueve la equidad educativa, el acceso y la oportunidad, lo que significa que todas las escuelas públicas ofrezcan una educación de calidad a todos los estudiantes para que todos tengan éxito y progresen en la escuela, independientemente de quiénes son, de a dónde viven o a qué escuela asisten. Los sistemas de rendición de cuentas ayudan hacer esto posible al producir una conversación honesta sobre lo que las escuelas están haciendo bien y lo que deben hacer para mejorar. Los sistemas de rendición de cuentas brindan oportunidades para aprender de las escuelas de alto rendimiento y dirigen fondos y recursos a los distritos y a las escuelas que necesitan mejorar.

### El nuevo sistema de rendición de cuentas

El Departamento de Educación del Estado de Nueva York (NYSED, por sus siglas en inglés) ha establecido un nuevo conjunto de indicadores para medir el rendimiento escolar. NYSED desarrolló estos indicadores con el aporte de miles de personas en todo el estado – padres, educadores y expertos. Los nuevos indicadores van más allá de un enfoque limitado a la medición de logros en lenguaje y matemáticas. Estos incluyen otras materias básicas, como las ciencias y estudios sociales, y se enfocan mucho más en el crecimiento de los estudiantes y el progreso escolar. Las evaluaciones siguen siendo una parte importante, pero el nuevo sistema de rendición de cuentas ofrece una visión más completa del rendimiento escolar. El nuevo sistema también incluye medidas no académicas de rendimiento escolar.

Para todas las escuelas, los nuevos indicadores incluyen el rendimiento académico, el crecimiento y el progreso escolar de los estudiantes, el progreso en el aprendizaje de inglés (para quienes aprenden inglés como idioma adicional) y el ausentismo crónico. Adicionalmente, para las escuelas secundarias, se incluirá los índices de graduación y los índices universitarios, de carrera y de preparación cívica: realizar cursos avanzados, obtener certificados de educación técnica, etc.

Para cada uno de estos indicadores, cada escuela obtiene una puntuación de “1” a “4”. Uno es la más baja; cuatro es la más alta. Las escuelas obtienen una puntuación para todos los estudiantes y para los subgrupos de estudiantes, como los miembros de grupos raciales y étnicos, estudiantes de bajos ingresos, estudiantes con discapacidades y estudiantes que aprenden inglés como idioma adicional.



## ¿Cómo se clasifican las escuelas?

El sistema de rendición de cuentas clasifica a las escuelas en una de tres categorías: escuelas en Buena Posición, escuelas de Mejora y Apoyo Integral (*Comprehensive Support and Improvement-CSI*, por sus siglas en inglés), o escuelas de Mejora y Apoyo Específico (*Targeted Support and Improvement-TSI*, por sus siglas en inglés). Tanto las escuelas *CSI* como las *TSI* son elegibles para recibir apoyo adicional.

Una escuela puede identificarse como *CSI* porque tiene un rendimiento de nivel “1” en una combinación de los nuevos indicadores o para escuelas secundarias, si para todos los grupos de estudiantes el índice de graduación es inferior al 67 por ciento. A partir del 2018-19, el estado de Nueva York identificará cada tres años al menos el 5 por ciento de todas las escuelas a nivel estatal como *CSI*.

Una escuela puede identificarse como *TSI* si uno o más de los subgrupos de estudiantes tienen un rendimiento de nivel “1” en una combinación de los nuevos indicadores. Si una escuela ha estado en buena posición, se requerirán dos años de bajo rendimiento antes de que la escuela se convierta en *TSI*.

## ¿Cómo se ponen en práctica las clasificaciones?

Este sistema de clasificación tiene que ver con lograr la equidad. Al identificar las escuelas que necesitan la mayor atención, NYSED y los distritos escolares pueden enfocar sus recursos a estas escuelas.

Si la escuela de su hijo(a) ha sido identificada como una **escuela *CSI***, sucederán varias cosas:

- La escuela realizará una evaluación para determinar qué funciona bien y qué necesita mejorar. Los padres y miembros de la comunidad escolar tendrán la oportunidad de participar en este proceso. Entonces, la escuela desarrollará un plan de mejoramiento escolar.
- Una vez es aprobado por el distrito y el estado, se implementará el plan de mejoramiento. Se incluirá al menos una estrategia de mejoramiento a nivel escolar. Esto podría incluir cambiar la forma en que se gastan los fondos o fortalecer la forma en que las aulas apoyan la salud social y emocional de los estudiantes. Los profesores y el personal participarán en desarrollo profesional. Adicionalmente, la escuela será elegible para recibir fondos para apoyar la estrategia de mejoramiento.
- La escuela se asegurará de que los padres y los estudiantes tengan oportunidades para ayudar a decidir cómo se gastan los fondos escolares o participan en otras actividades que dan voz a los estudiantes y a los padres.
- Si su escuela no mejora, se requerirán acciones adicionales y si persiste el bajo rendimiento, una escuela puede ser asignada a la Administración Judicial.

Si la escuela de su hijo(a) ha sido identificada como una **escuela *TSI***, sucederán varias cosas:

- La escuela realizará una evaluación para determinar qué funciona bien y qué necesita mejorar – los padres y los miembros de la comunidad escolar tendrán la oportunidad de participar en este proceso. Luego, la escuela desarrollará un plan de mejoramiento escolar.
- Una vez aprobado por el distrito, se implementará un plan de mejoramiento, que incluye al menos una estrategia de mejoramiento a nivel escolar. La escuela recibirá apoyo técnico adicional del distrito.
- La escuela encuestará a los padres, maestros y estudiantes cada año.
- Si la escuela no mejora después de varios años, la escuela podría ser clasificada como *CSI*.

Gracias por su apoyo, mientras su escuela, distrito y estado trabajan juntos para garantizar una educación excelente para todos los estudiantes. Para obtener información sobre cómo puede participar en la construcción de una escuela más sólida, comuníquese con el director de su escuela.